



M H M P X P 5 T 9 9 W A

Stejnopis č.

## **Smlouva o poskytnutí víceleté účelové dotace – víceletého grantu č. DOT/62/05/004866/2017**

uzavřená podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon) mezi těmito subjekty:

### **Hlavní město Praha**

se sídlem v Praze 1, Mariánské náměstí 2

zastoupené členem Rady HMP Janem Wolfem

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581

bankovní spojení: PPF banka, a.s., se sídlem Praha 6, Evropská 2690/17, PSČ 160 41

číslo účtu: 5157998/6000

(dále jen „poskytovatel“)

a

### **Farma v jeskyni**

#### **Spolek**

zastupuje: MgA. Eliška Vavříková, Ph.D.

sídlem: S.K.Neumanna 1893/11, 190 00 Praha 9

registrace: Městský soud v Praze, dne: 1. 1. 2014, pod číslem L 8280

IČO: 65338243

DIČ: CZ6533843

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen „příjemce“)

uzavírají tuto smlouvu o poskytnutí účelové dotace – grantu

## **Článek I.**

### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí grantu formou dotace, a to grantu na rok 2018 ve výši 2 500 000 Kč (slovy dva miliony pět set tisíc korun českých) grantu na rok 2019 ve výši 2 500 000 Kč (slovy dva miliony pět set tisíc korun českých) na realizaci projektu Mezinárodní divadelní studio Farma v jeskyni v Praze 2018-2019 v Praze, uvedeného příjemcem ve formuláři žádosti o grant hlavního města Prahy v oblasti kultury a umění (dále jen „grant“).
2. Zastupitelstvo hlavního města Prahy rozhodlo o poskytnutí grantu příjemci usnesením č. 23/60 ze dne 26.01.2017. Tímto se má toto právní jednání za opatřené doložkou dle ust. § 43 zákona č. 131/2000 Sb., o hl. m. Praze, ve znění pozdějších předpisů.
3. U tohoto projektu je uplatněna bloková výjimka a podpora se poskytuje dle Nařízení Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014.

## Článek II. Práva a povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje převést 60 % z celkové částky grantu na rok 2018, tj. 1 500 000 Kč, příjemci na jeho účet uvedený v záhlaví této smlouvy do 31. 1. 2018 a 40 % z celkové částky grantu na rok 2018, tj. 1 000 000 Kč do 30.6. 2018.
2. Na léta 2018 a 2019, na která byl grant přiznán, uplatní poskytovatel v návrhu rozpočtu hlavního města Prahy v odvětví kultury na realizaci projektu částku dle Článku 1 odst. 1. Nebude-li rozpočet dle předchozí věty schválen v požadované výši, je poskytovatel grantu oprávněn rozhodnout o snížení grantu příjemce v daném roce.  
O snížení grantu rozhodne do 60 dnů od schválení rozpočtu ZHMP v daném roce.
3. Bude-li rozpočet schválen a příjemce splní závazek dle Článku III. odst. 1-3 této smlouvy, poukáže poskytovatel grant na výše uvedený účet příjemce v následujících splátkách

	rok 2019
Do 30 dnů po finančním vypořádání a zhodnocení předchozího roku	1 500 000 Kč
Do 30 dnů po splnění závazku dle čl. III. odst. 4 smlouvy	1 000 000 Kč

Tím není dotčeno ustanovení odst. 2 věty druhé tohoto článku.

## Článek III. Účel a finanční vypořádání grantu

1. Příjemce se zavazuje využít grant pouze na způsobilé neinvestiční náklady související s realizací činnosti uvedené v článku. 1 odst. 1 této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje v každém kalendářním roce, na který je grant poskytován, uskutečnit minimálně 20 představení, realizovat minimálně 1 premiéru a udržet průměrnou návštěvnost nad 70 %.
3. Příjemce se zavazuje předložit poskytovateli dále uvedené dokumenty, vztahující se k čerpání části grantu poskytnutého na příslušný kalendářní rok, a to vždy do 31. 1. následujícího kalendářního roku:
  - a) řádné finanční vypořádání čerpání části grantu na formuláři, který je přílohou č. 1 této smlouvy, jako její nedílná součást, s uvedením všech realizovaných příjmů a výdajů a specifikací použití **poskytnutých** finančních prostředků, **doloženou soupisem a fotokopii účetních dokladů v elektronické podobě (CD, DVD)**,
  - b) podrobné písemné zhodnocení celoroční činnosti,
  - c) výkonové ukazatele na formuláři, který je přílohou č. 2 této smlouvy, jako její nedílná součást,
  - d) v případě, že je příjemce ke dni finančního vypořádání plátcem DPH, kopii registrace k DPH.
4. Příjemce se zavazuje předložit poskytovateli výroční zprávu za kalendářní rok, ve kterém byla čerpána část grantu, a to vždy do 30. 6. následujícího kalendářního roku a současně ji uveřejnit na svých webových stránkách. Součástí výroční zprávy musí být roční účetní závěrka včetně příloh, podle příslušných právních předpisů.
5. Grant nevyčerpaný v kalendářním roce 2018 lze čerpat v roce následujícím, grant na rok 2019 může příjemce čerpat výhradně do 31. 12. 2019. Nevyčerpanou část grantu se příjemce zavazuje vrátit na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy, a to do 31. 1. 2020.

#### Článek IV. Práva a povinnosti příjemce

1. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli průběžnou a následnou kontrolu realizace projektu.
2. Příjemce se zavazuje **uvádět na všech propagačních materiálech projektu a na vstupenkách na veřejné produkce (představení/koncert/výstava aj.), jakož i při všech veřejných vystoupeních, výši dotace poskytnuté hlavním městem Prahou, logo hlavního města Prahy a zajistit důstojné podmínky reprezentace hl. m. Prahy při realizaci projektu.** Příjemce obdrží logo hlavního města Prahy na vyžádání, a to elektronickou poštou na adrese: zdenka.zarska@praha.eu.
3. Příjemce se zavazuje účtovat čerpání grantu odděleně na samostatných účtech nákladů nebo vést poskytnutý grant odděleně v účetní evidenci, popř. vést pro poskytnutý grant odděleně daňovou evidenci v souladu se zákonem č. 586/1992, Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o daních z příjmů). Příjemce se zároveň zavazuje, na žádost poskytovatele, umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k uvedenému účtování.
4. Příjemce se zavazuje analyticky sledovat náklady, které umožní jednoznačně oddělit náklady přímo související s uměleckou činností (např. pořízení nových inscenací, věcné náklady, autorské honoráře, odměny výkonných umělců apod.) od nákladů určených k zajištění provozu daného subjektu a mzdových nákladů. Výkazy takto členěných nákladů je pak povinen předkládat poskytovateli grantu.
5. **Granty jsou poskytovány výhradně na neinvestiční způsobilé náklady související s realizací projektů.** Z grantů není možné hradit pořízení nemovitostí a jejich technické zhodnocení (tzv. stavební investice) a jejich odpisy, pořízení a odpisy dlouhodobého majetku (dlouhodobým majetkem se rozumí takový majetek, kde doba použitelnosti je delší než jeden rok), pohoštění, občerstvení, dary, výdaje spojené s pořízením zvukových a obrazových záznamů produkcí žadatele, realizovaných za účelem prodeje, výdaje spojené s působením mimo území hl. m. Prahy (doprava, diety). V případě, že příjemce je plátcem DPH, není oprávněn hradit ji z grantu. Toto omezení se nevztahuje na DPH u výdajů příjemce, které vynaloží s plněním, které je z hlediska DPH osvobozeným plněním nebo není zdanitelným plněním. Plátce DPH předloží spolu s finančním vypořádáním grantu doklad o registraci k platbě DPH. Pokud tak neučiní, má se za to, že plátcem DPH není.
6. Příjemce se zavazuje umožnit poskytovateli provedení veřejnosprávní kontroly nakládání s poskytnutým grantem (tj. veřejnými prostředky) a vytvořit mu základní podmínky k provedení této kontroly v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytnout mu k tomu účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně účetních, finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv. A to vše po dobu realizace projektu a dále po dobu 5 (pěti) let od ukončení realizace projektu, po kterou je příjemce povinen podle § 31 odst. 2 písm. b) a c) zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, uchovávat účetní záznamy a účetní doklady.
7. Příjemce se zavazuje postupovat v souladu s právními předpisy upravujícími zadávání veřejných zakázek, zejména zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek.

8. Příjemce se zavazuje nejpozději do 15. dne každého kalendářního měsíce předložit odboru kultury, zahraničních vztahů a cestovního ruchu Magistrátu hlavního města Prahy, oddělení kultury (dále jen „OZV MHMP“), přehled představení na následující měsíc a umožnit mu volný vstup na tato představení.
9. Příjemce se zavazuje předložit OZV MHMP, pro účely dokumentace projektů podpořených poskytovatelem, 3 (tři) kusy tištěných propagačních materiálů, které byly k realizaci projektu vydány a 20 (dvacet) kusů vybraných fotografií s popisky na CD, příp. RW.
10. Příjemce se zavazuje, bez zbytečných odkladů, oznámit poskytovateli změnu adresy sídla a dalších údajů uvedených ve smlouvě, dojde-li k nim v době účinnosti této smlouvy. Je-li příjemcem právnická osoba a v době účinnosti smlouvy dojde k její přeměně nebo zrušení s likvidací, oznámit neprodleně tuto skutečnost poskytovateli, přičemž práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu nebo se stanou předmětem likvidace.
11. Grant je určen na úhradu ztrátových nákladů projektu. Nesmí být použit k vytváření zisku, v opačném případě je příjemce povinen vrátit finanční částku, o kterou byl limit překročen, hl. m. Praze na účet uvedený v záhlaví smlouvy, a to k termínu vyúčtování grantu.
12. **Příjemce se zavazuje využít grant na maximálně 70 % způsobilých nákladů projektu.** Při neoprávněném využití poskytnutého grantu na více než 70 % způsobilých nákladů činnosti, je příjemce grantu povinen vrátit finanční částku, o kterou byl limit překročen, hl. m. Praze na účet uvedený v záhlaví smlouvy.
13. **Příjemce garantuje, že podpora jeho akce z veřejných rozpočtů v rámci celé ČR (např. MK ČR, samosprávné orgány měst, městských částí a obcí) ve svém souhrnu nepřekročí výši podpory, tj. max. 80 % způsobilých nákladů činnosti a pokryje deficit rozpočtu.**
14. Příjemce se zavazuje při realizaci projektu dodržovat povinnosti stanovené právními předpisy a předpisy hlavního města Prahy a zajistit si potřebná povolení orgánů státní správy a samosprávy.
15. Příjemce se zavazuje na místech realizace projektu nepřekročit limit přípustné hodnoty hluku pro noční dobu od 22:00 hod. do 6:00 hod., stanovený nařízením vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů.

#### **Článek V.**

##### **Sankční ustanovení**

1. Pokud příjemce dotace poruší povinnost stanovenou právním předpisem, touto smlouvou nebo předpisem EU a neoprávněně použije či zadrží poskytnuté finanční prostředky/grant, je povinen provést odvod za porušení rozpočtové kázně, příp. část v rozsahu tohoto porušení, do rozpočtu hl. m. Prahy dle ust. § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. V případě prodlení s jeho vrácením je příjemce povinen uhradit poskytovateli penále dle tohoto zákona.
2. Příjemce je povinen při vrácení grantu nebo jeho části dle předchozího odstavce tohoto článku a dle čl. III odst. 5 této smlouvy uvádět jako variabilní symbol své IČO (identifikační číslo).

#### **Článek VI.**

##### **Závěrečná ustanovení**

1. Vzájemná práva a povinnosti smluvních stran neupravené touto smlouvou se řídí zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů a ostatními právními předpisy.

2. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

3. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES), vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.

Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí hl. m. Praha.

4. Smlouva sestává z 5 (pěti) stran textu smlouvy a 2 (dvou) příloh. Smlouva se vyhotovuje ve 4 (čtyřech) autorizovaných stejnopisech. Příjemce obdrží 1 (jeden) stejnopis a poskytovatel 3 (tři) tyto stejnopisy. Autorizace se provede připojením otisku úředního razítka poskytovatele na přelepce smlouvy.

5. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze dne .....

V Praze dne .....

.....

.....

poskytovatel

příjemce

## FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ (v tis.Kč)

**Příjemce grantu: Farma v jeskyni**

**Název projektu: Mezinárodní divadelní studio Farma v jeskyni v Praze 2018-2019**

**IČO: 65338243 DIČ:**

### ČÁST A

<b>I. PROVOZNÍ PODPORA</b> <b>Způsobilé náklady - Článek 53 odst. 5 ONBV</b> <b>- týká se i festivalů ve všech oborech</b>	<b>SOUHRN</b> <b>způsobilých</b> <b>nákladů v Kč -</b> <b>PLÁN</b> <b>(v příloze uveďte</b> <b>položkově)</b>	<b>SOUHRN</b> <b>způsobilých</b> <b>nákladů v Kč -</b> <b>SKUTEČNOST</b> <b>(v příloze uveďte</b> <b>položkově)</b>	<b>Z GRANTU</b> <b>HRAZENO</b> <b>(v příloze uveďte</b> <b>položkově)</b>
a. náklady, které kulturní instituci vznikly v souvislosti se stálými nebo pravidelnými činnostmi, včetně výstav, představení a akcí a podobných kulturních činností, k nimž dochází v rámci běžné činnosti;			
b. náklady na činnosti v oblasti kulturního a uměleckého vzdělávání, jakož i podpora porozumění významu ochrany a prosazování rozmanitosti kulturního vyjádření prostřednictvím vzdělávání a programů, jež mají zvýšit informovanost veřejnosti, včetně činností využívajících nové technologie,			
c. náklady na zlepšení přístupu veřejnosti ke kulturním institucím nebo lokalitám a činnostem kulturního dědictví, včetně nákladů na digitalizaci a používání nových technologií, jakož i nákladů na zlepšení přístupu osob se zdravotním postižením;			
d. provozní náklady týkající se přímo kulturního projektu nebo činnosti, jako je pronájem nemovitostí a kulturních prostor, cestovní výdaje, výdaje na materiály a vybavení související přímo s kulturním projektem nebo činností, architektonické konstrukce pro výstavy a jeviště, pronájem a leasing nástrojů, náklady na užití děl chráněných autorskými právy a dalších souvisejících obsahů chráněných právy duševního vlastnictví, náklady na propagaci a náklady, které vznikly přímo v důsledku provádění projektu nebo činnosti; finanční náklady jsou způsobilé pouze v případě, že nebyly pokryty investiční podporou;			
e. náklady na personál pracující v kulturní instituci nebo na projektu;			
f. náklady na poradenské a podpůrné služby poskytované externími poradci a poskytovateli služeb, které vznikly přímo v důsledku provádění projektu.			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 70 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			

<b>II. ZDROJE KRYTÍ NÁKLADŮ na projekt v roce 2018/19-21 v tis. Kč</b>		
	<b>PLÁN</b>	<b>SKUTEČNOST</b>
1. vlastní finanční vklad žadatele (výnosy z projektu)		
2. sponzorské dary		
3. ze státního rozpočtu		
4. městské části HMP		
5. dotační programy EU		
6. grant HMP		
7. další (specifikujte)		
<b>CELKEM:</b>		

<b>III. VÝNOSY Z PROJEKTU (= vlastní finanční vklad žadatele)</b>		
	<b>Plán</b>	<b>Skutečnost</b>
1. ze vstupného		
2. ze zájezdů		
3. z pronájmů jiným subjektům		
4. ostatní (např. z prodeje tiskových a propagač. mat., z poskytovaných služeb ...)		
5. z poskytovaných služeb a dalších obchodních aktivit (specifikujte)		
<b>CELKEM :</b>		

<b>IV. BILANCE ZA ROK 2018/2019-21</b>		
<b>CELKOVÉ NÁKLADY mínus CELKOVÉ PŘÍJMY</b>	<b>PLÁN</b>	<b>SKUTEČNOST</b>
<b>Vyčíslení chybějící částky</b>		

<b>VI. Zaměstnanci rok 2018/19-21</b>	
Celkový počet zaměstnanců podílejících se na projektu (součet jejich pracovních úvazků)	
Průměrná měsíční mzda v Kč	

**Případné nevyčerpané finanční prostředky grantu ve výši .....Kč dle výše uvedené smlouvy vrátí příjemce na účet poskytovatele do termínu stanoveného v čl. III. smlouvy.**

*V případě, že příjemce je plátcem DPH, není oprávněn hradit z grantu DPH.*

**Povinné zhodnocení realizovaného projektu doložte písemně v příloze.**

V Praze dne : .....  
 .....  
 podpis a razítko příjemce grantu

***Finanční vypořádání lze zaslat doporučeně poštou, nelze však předkládat formou faxové zprávy***

## MINIMÁLNÍ VÝKONOVÉ UKAZATELE

v roce 2018/19-21

**Název projektu:** Mezinárodní divadelní studio Farma v jeskyni v Praze 2018-2019

**Žadatel:** Farma v jeskyni

	PLÁN	SKUTEČNOST
CELKOVÝ POČET PRODUKČÍ/PŘEDSTAVENÍ/KONCERTŮ/VÝSTAV na vlastní scéně/prostoru		
z toho :		
vlastním souborem nebo ve vlastní produkci/ koprodukcí		
pronájmy/služby jiným pořadatelům		
Vlastní produkce uvedená jinde (zájezdy)		
počet produkcí/projektů pro děti (z celkového počtu akcí)		
CELKOVÝ POČET AKCÍ		
z toho:		
vlastních		
přejatých		
vlastních uvedených mimo své prostory		
Počet vydaných publikací/katalogů		
počet stran		
formát		
náklad		
Počet dalších akcí (specifikujte)		
počet sálů a jejich kapacita při jednotlivých uspořádáních		
velikost výstavních prostor		
předpokládaný celkový počet návštěvníků		
předpokládané procento návštěvnosti (odhad)		
předpokládaný počet premiér/vernisáží		
předpokládaná průměrná cena vstupenky v Kč		
předpokládané vstupné od – do v Kč		
Pravidelně aktualizované webové stránky projektu	Ano/ne	Ano/ne
Spolupráce s mimopražskými umělci a soubory	Ano/ne	Ano/ne
Zahraniční spolupráce	Ano/ne	Ano/ne

Komentář: